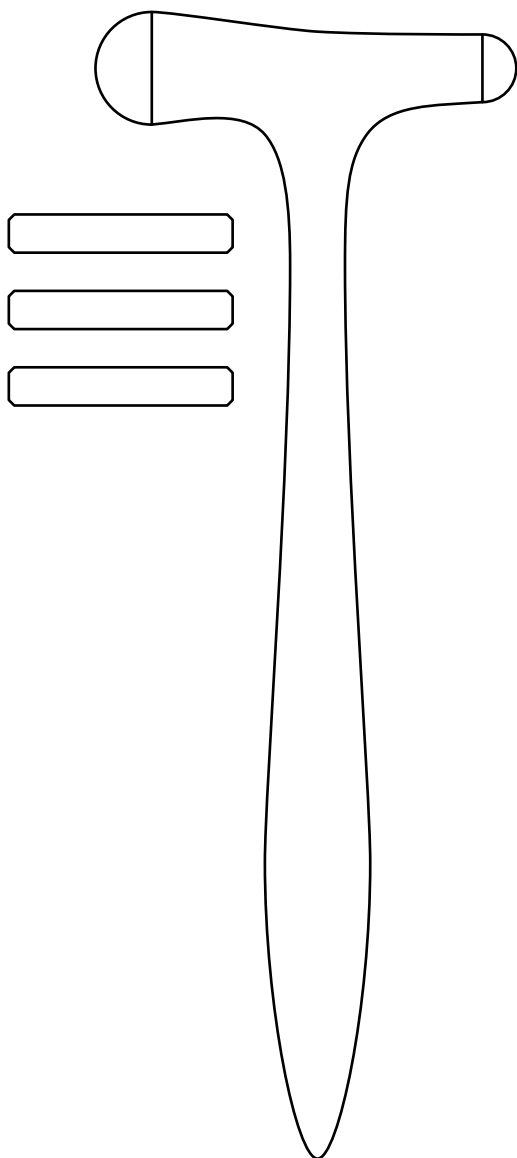


Clôppe Pro

Gebrauchsanleitung



Mein Verwendungszweck

Ich, Clôppe Pro, bin nur zur Verwendung durch medizinisches Fachpersonal für medizinische Diagnosen vorgesehen. Ich bin ein Diagnostik-instrument zur **Perkussion** (ärztliches Abklopfen) und zum Auslösen von **Reflexen**. Und ja, ich bin wiederverwendbar.

Ungeeignete Anwendung

Wenn du mich anders anwendest, als in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben, entspricht das nicht meiner Bestimmung. Mein Hersteller haftet nicht für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßer Anwendung resultieren. Das Risiko trägst in diesem Fall allein du, der Anwender. Also sei vorsichtig!

Bedienung

Du klopfst mit mir aus dem Handgelenk locker schwingend mit einem der beiden Hammerköpfe auf die entsprechende **Sehne** oder das **Periost**, in das die Sehne einstrahlt. Bitte schlag dosiert und nicht zu fest zu. Das bewirkt eine reflektorische **Kontraktion**, d.h. ein Zusammenziehen des betreffenden **Muskels**.

Je nachdem wie schwer du mich gerne hättest, kannst du durch das Tauschen der Metalleinsätze in meinem Kopf mein Gewicht anpassen. Das ist deine persönliche Präferenz und nicht von den Reflexen abhängig, die du testen willst.

Ich habe aber noch eine zweite Funktion. Wie du siehst, laufe ich unten am Griff spitz zu. Mit dieser Spitze kannst du den **Babinski-Reflex** an der Fußsohle überprüfen.

Sicherheitshinweis

Wegen verschluckbarer Kleinteile (Gummipuffer, Gewichte) solltest du mich nicht in die Hände von

Kindern unter 3 Jahren geben! Glaub mir, Kleinkinder lieben es, meine attraktiven Gummiteile abzuknabbeln.

Hinweis an den Anwender und/oder Patienten

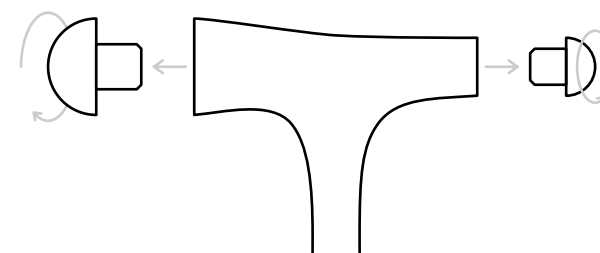
Alle schwerwiegenden Vorfälle, die im Zusammenhang mit mir stehen, sind an DocCheck Steam GmbH unter qm@docchecksteam.com und an die zuständige Behörde des Mitgliedstaats zu melden.

Materialien

Ich habe so eine schöne Form, weil ich komplett aus Aluminium bestehe. Meine Gummiköpfe bestehen aus Silikon. Des Weiteren kannst du drei unterschiedliche Metalle verwenden, um mein Gewicht zu verändern. Das Wolfram-Gewicht ist bereits für dich vormontiert. Wenn du mich ein wenig leichter magst, tausche es einfach gegen eines der anderen Gewichte. Je nachdem, welches Gewicht du wählst, wiege ich mit Aluminium 146 g, mit Edelstahl 154 g, und mit Wolfram komme ich auf ein stolzes Gewicht von 164 g. Bitte beachte, dass dieses Gewicht aufgrund von Fertigungstoleranzen leicht variieren kann.

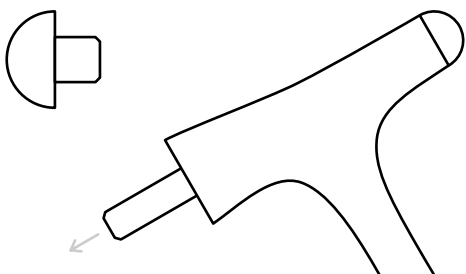
Entfernen/Tauschen der Gummipuffer

Meine Gummipuffer halten durch eine Schraubverbindung. Wenn du sie entfernen möchtest, drehe sie gegen den Uhrzeigersinn und ziehe sie vorsichtig heraus. Wenn du die Köpfe anbringen oder fester drehen möchtest, drehe sie mit Druck im Uhrzeigersinn. Bitte mach das mit viel Gefühl, damit die Puffer nicht abbrechen.



Entfernen/Tauschen der Gewichte

Um die Gewichte zu tauschen, entferne den großen Gummipuffer wie im vorangegangenen Abschnitt beschrieben. Jetzt kannst du das Gewicht entnehmen, indem du mich kippst. Das Gewicht rutscht aus meinem Kopf heraus und du kannst ein anderes einsetzen. Zum Schluss musst du nur noch den Gummipuffer wieder montieren und ich bin wieder einsatzbereit.



Reinigung, Desinfektion und Lagerung

Manuelle Reinigung

Bitte reinige mich regelmäßig. Das ist ganz einfach: Entferne meine Gummipuffer wie vorher beschrieben und wische alle meine Einzelteile gründlich mit einem angefeuchteten Tuch ab. Mein Hersteller empfiehlt Reinigungstücher mit 70%igem **Isopropylalkohol** oder Seifenwasser. Bitte setz mich erst nach vollständiger Trocknung wieder zusammen.

Wenn du andere Reinigungs- und Desinfektionsmittel anwendest, teste bitte erst deren Materialverträglichkeit. Es könnte sonst sein, dass mein angenehmes Äußeres Schaden nimmt.

Häufiges Wiederaufbereiten macht mir kaum etwas aus. Ich mag es, sauber zu sein.

Sterilisation

Du kannst mich NICHT sterilisieren. Ich gehe dann kaputt und nehme wahrscheinlich ein trauriges Ende.

Lagerung

Ich bin ein anspruchsloser Typ. Lagere mich einfach trocken und bei Zimmertemperatur. Ich habe auch nichts gegen kühle Räume. Nur zu starke UV-Einwirkung und Hitze mag ich nicht, da dies zum Ausbleichen, Verspröden oder Verhärten meines Materials führen kann.

Wartung und Gewährleistung

Sollten meine Gummipuffer beschädigt sein, kannst du sie ersetzen.

Wenn du mich bestimmungsgemäß benutzt und diese Gebrauchsanleitung beachtest, beträgt die Gewährleistung auf Herstellungs- und Materialfehler zwei Jahre, beginnend mit dem Verkaufsdatum. Offenbarer Missbrauch und zufällige Beschädigungen sind davon ausgeschlossen. Also benutz mich bitte nicht, um Nägel in die Wand zu schlagen.

Kontrolle und Funktionsprüfung

Bitte überprüfe vor dem Gebrauch, ob meine beweglichen Teile (Gummipuffer, Gewichte) fest sitzen.

Auch eine Sichtprüfung auf Beschädigungen und Verschleiß ist sinnvoll.

Entsorgung

Entsorge mich bitte nur gemäß den lokalen/regionalen/internationalen Richtlinien.

Hersteller

DocCheck Steam GmbH
Vogelsanger Str. 66, 50823 Köln, Deutschland
doccheckshop.de/mehr/doccheck-things/

Symbolerklärung



Medizinprodukt



CE-Kennzeichen



Herstellerdaten (Adresse)



Produktionsdatum



Artikelnummer



Charge



Kein Latex/Naturkautschuk enthalten



Aluminium



Edelstahl



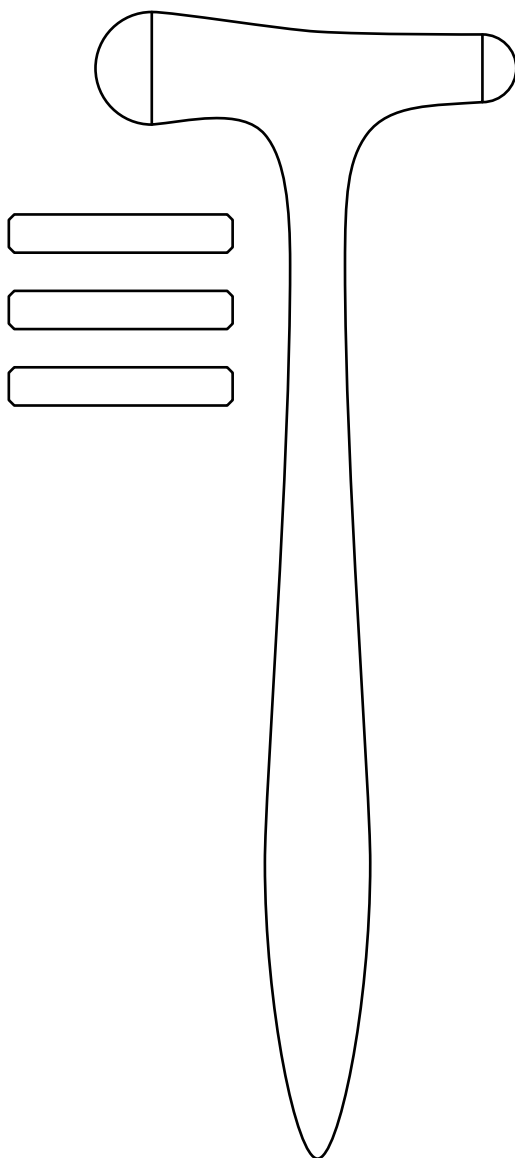
Wolfram



Mein Held
doccheck.com

Clôppe Pro

User Manual



My purpose

I, Clôppe Pro, am only intended to be used by healthcare professionals for medical diagnosis. I am a diagnostic instrument for percussion (medical tapping) and for triggering reflexes. And yes, I am reusable.

Unsuitable usage

If you use me differently than described in these instructions, in a way that does not correspond to my purpose, my manufacturer is not liable for damage(s) resulting from this improper use. In this case, you, the user, bear the risk. So be careful!

Usage

You strike me from the wrist, swinging loosely, with one of the two hammer heads on the corresponding tendon or the periosteum into which the tendon radiates.

Please strike carefully and not too hard. This causes a reflex contraction, i.e. a contraction of the relevant muscle.

Depending on how heavy you would like me to be, you can adjust my weight by swapping the metal inserts in my head. This is your personal preference and not dependent on the reflexes you want to test.

As you can see, I taper at the bottom of the handle. With this tip you can check the Babinski reflex on the sole of the foot

Important safety advice

Because of my small parts that can be swallowed (rubber heads, weights), you should not put me in the hands of children under 3 years of age! Believe me, toddlers love to nibble off my attractive rubber parts.

Note to the user and/or patient

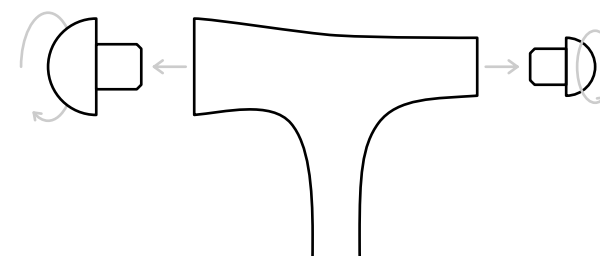
All serious incidents associated with me must be reported to DocCheck Steam GmbH at qm@docchecksteam.com and to the competent authority of the Member State.

Materials

I have a beautiful shape because I am made entirely of aluminum. My rubber heads are made of silicone. Furthermore, you can use three different metals to alter my weight. The tungsten weight is already pre-assembled for you. If you prefer me a little lighter, just swap it for one of the other weights. Depending on which weight you choose, I weigh 146 g with aluminum, 154 g with stainless steel, and with tungsten I come to a proud 164 g. Please note that this weight may vary slightly due to manufacturing tolerances.

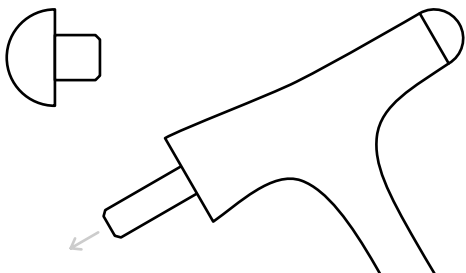
Removing or replacing the hammer heads

My rubber heads are held in place by a screw connection. If you want to remove them, turn them counter-clockwise and pull them out gently. If you want to unscrew the heads or tighten them, turn them clockwise with pressure. Please do this with a lot of sensitivity so that the heads do not break off.



Removing or replacing the weights

To swap the weights, remove the large rubber head as described in the previous section. Now you can remove the weight by tilting me. The weight slides out of my head and you can insert another one. Finally, you just have to put the rubber head back on and I'm ready to go.



Cleaning, disinfection and storage

Manual cleaning

Please ensure to clean me regularly. It really is quite easy: Remove my rubber heads as described above and thoroughly and wipe all my individual parts with a damp cloth. My manufacturer recommends cleaning wipes with 70% isopropyl alcohol or soapy water. Please do not put me back together until I am fully dry.

If you use other cleaning agents or disinfectants, please test if they are compatible first otherwise you could damage my pleasant appearance.

Frequent cleaning has little effect on me, and I love to be clean!

Sterilisation

You CANNOT sterilise me. I will break, which would be sad for us both.

Storage

I am an unpretentious guy. Just store me dry and at room temperature. But I also have nothing against cool rooms. I don't like excessive UV exposure and heat,

which can lead to my material becoming bleached, brittle or hardened.

Maintenance and warranty

If parts of mine are damaged, you can sort them out or replace them (rubber heads).

If you use me as intended and follow these instructions for use, the warranty on manufacturing and material defects is two years, starting with the date of sale. Obvious misuse and accidental damage are excluded. So please don't use me to drive nails into the wall.

Control and functional tests

Please check before use that my removable parts (rubber heads, weights) are firmly seated.

A visual inspection for damage and wear is also useful.


Disposal


Please only dispose of me in accordance with local/regional/international guidelines.


Manufacturer


DocCheck Steam GmbH
Vogelsanger Str. 66, 50823 Cologne, Germany
doccheckshop.eu/more/doccheck-things/

Explanation of symbols

 Medical device


 CE mark

 Manufacturer data (address)


 Production date


 Article number


 Batch

 No latex / natural rubber content

 Aluminum

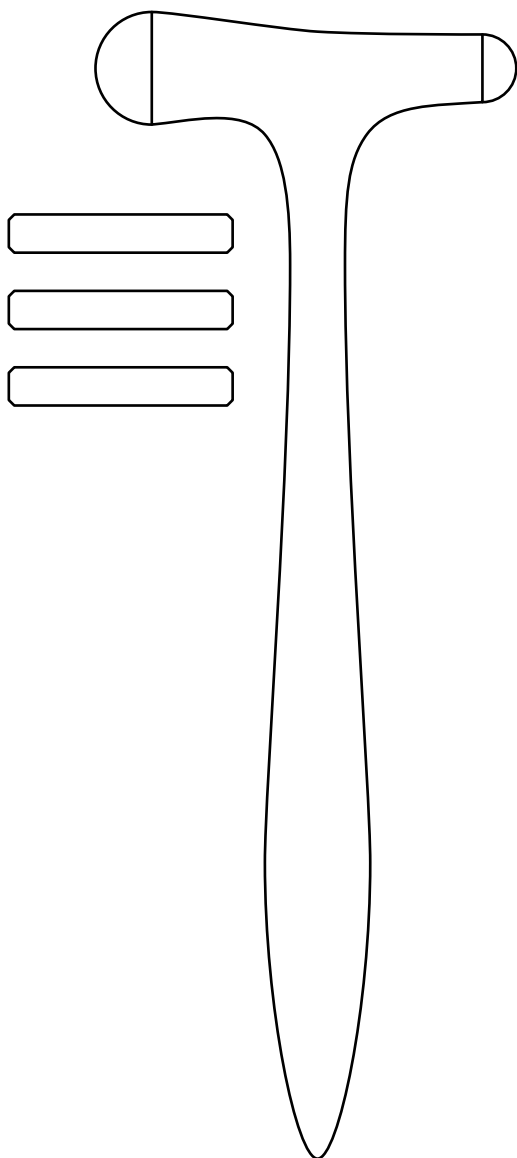
 Stainless steel

 Tungsten

 My hero
doccheck.com

Clôppe Pro

Manuel de l'utilisateur



Mon objectif

Moi, Clôppe Pro, ne suis destiné qu'à être utilisé par les professionnels de santé pour le diagnostic médical. Je suis un instrument de diagnostic pour la percussion (tapotement médical) et pour le déclenchement des réflexes. Et Oui, je suis réutilisable.

Utilisation inappropriée

Si vous m'utilisez différemment de ce qui est décrit dans ces instructions, d'une manière qui ne correspond pas à mon objectif, mon fabricant n'est pas responsable des dommages résultant de cette mauvaise utilisation. Dans ce cas, vous, l'utilisateur, en supportez le risque. Alors, faites attention !

Utilisation

Vous me frappez du poignet, en vous balançant lâchement, avec l'une des deux têtes de marteau sur le tendon correspondant ou le périoste dans lequel irradie le tendon. Veuillez frapper prudemment et pas trop fort. Cela provoque une contraction réflexe, c'est-à-dire une contraction du muscle concerné.

Selon le poids que tu souhaites me voir porter, tu peux ajuster mon poids en changeant les inserts métalliques de ma tête. C'est ta préférence personnelle et cela ne dépend pas des réflexes que tu veux tester.

Mais j'ai aussi un deuxième rôle! Comme vous pouvez le voir, je me rétrécis en bas de la poignée. Avec cette astuce, vous pouvez vérifier le réflexe Babinski sur la plante du pied.

Conseils de sécurité importants

A cause de mes petites pièces qui peuvent être avalées (têtes en caoutchouc, poids), il ne faut pas me mettre entre les mains d'enfants de moins de 3 ans ! Croyez-

moi, les tout-petits adorent grignoter mes jolies têtes en caoutchouc.

Indication pour l'utilisateur et/ou le patient

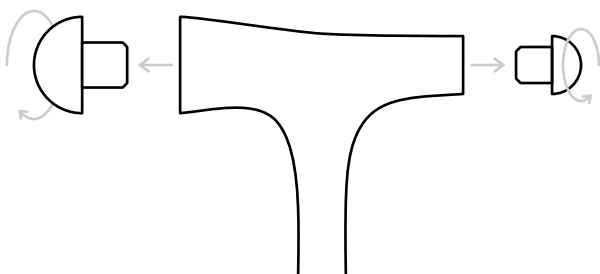
Tout incident grave me concernant doit être signalé à DocCheck Steam GmbH à l'adresse qm@docchecksteam.com ainsi qu'à l'autorité compétente de l'État membre.

Matériaux

J'ai une forme si belle parce que je suis entièrement fait en aluminium. Mes têtes en caoutchouc sont en silicone. De plus, tu peux utiliser trois métaux différents pour modifier mon poids. Le poids en tungstène est déjà prémonté pour toi. Si tu me préfères un peu plus léger, il te suffit de l'échanger contre l'un des autres poids. Selon le poids que tu choisis, je pèse 146 g avec l'aluminium, 154 g avec l'acier inoxydable et j'arrive à un poids respectable de 164 g avec le tungstène. Veuillez noter que ce poids peut varier légèrement en raison des tolérances de fabrication.

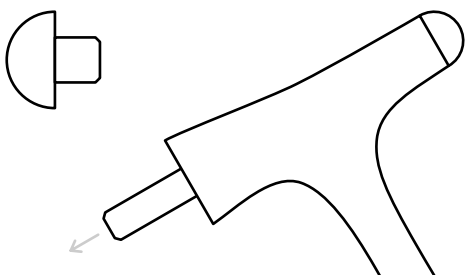
Retrait ou remplacement des têtes de marteau

Mes têtes en caoutchouc tiennent grâce à un assemblage par vis. Si tu veux les enlever, tourne-les dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retire-les doucement. Si tu veux dévisser les têtes ou les tourner plus fermement, tourne-les dans le sens des aiguilles d'une montre en exerçant une pression. S'il te plaît, fais-le avec beaucoup de sensibilité pour que les têtes ne se cassent pas.



Retrait ou remplacement des poids

Pour changer les poids, retire la grosse tête en caoutchouc comme décrit dans le paragraphe précédent. Tu peux maintenant retirer le poids en m'inclinant. Le poids glisse hors de mon corps et tu peux en mettre un autre. Pour finir, il ne te reste plus qu'à remonter le tampon en caoutchouc et je suis à nouveau prêt à l'emploi.



Nettoyage, désinfection et stockage

Nettoyage manuel

S'il te plaît, nettoie-moi régulièrement. C'est très simple : Retirez mes têtes en caoutchouc comme décrit précédemment et essuyez soigneusement toutes mes pièces avec un chiffon humidifié. Mon fabricant recommande des lingettes nettoyantes avec de l'alcool isopropylique à 70% ou de l'eau savonneuse. Veuillez ne pas me réassembler avant que je sois complètement sec.

Si vous utilisez d'autres agents de nettoyage ou désinfectants, veuillez d'abord vérifier s'ils sont

compatibles, sinon vous pourriez endommager ma jolie apparence.

Un nettoyage fréquent a peu d'effet sur moi et j'aime être propre !

Stérilisation

Vous NE POUVEZ PAS me stériliser. Je vais me casser, ce qui serait triste pour nous deux.

Stockage

Je suis un gars sans prétention. A conserver au sec, à température ambiante. Mais je n'ai rien contre les chambres froides. Je n'aime pas une exposition excessive aux UV et à la chaleur, ce qui peut entraîner le blanchiment, la fragilité ou le durcissement de mon matériau.

Maintenance et garantie

Si certaines de mes pièces sont endommagées, vous pouvez les trier ou les remplacer (têtes en caoutchouc).

Si vous m'utilisez comme prévu et suivez ces instructions d'utilisation, la garantie sur les défauts de fabrication et de matériel est de deux ans, à compter de la date de vente. Une mauvaise utilisation évidente et des dommages accidentels sont exclus. Alors s'il vous plaît, ne m'utilisez pas pour enfoncer des clous dans le mur.

Contrôle et tests fonctionnels

Veuillez vérifier avant utilisation que mes pièces amovibles (têtes en caoutchouc, poids) sont bien en place.

Une inspection visuelle des dommages et de l'usure est également utile.

Élimination

Veuillez vous débarrasser de moi uniquement conformément aux directives locales / régionales / internationales.

Fabricant

DocCheck Steam GmbH
Vogelsanger Str. 66, 50823 Cologne, Allemagne
doccheckshop.fr/divers/doccheck-things/
doccheckshop.ch/chf/divers/doccheck-things/
doccheckshop.be/bef/divers/doccheck-things/

Explication des symboles



Produit médical



Marque CE



Données du fabricant (adresse)



Date de production



Numéro d'article



Lot



Aucune teneur en latex / caoutchouc naturel



Aluminium



Acier inox



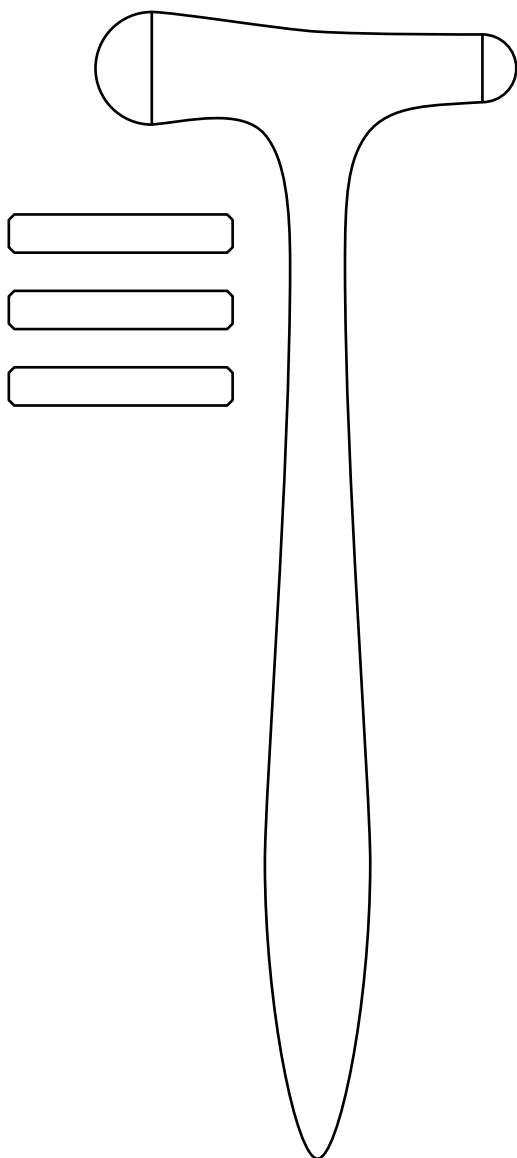
Tungstène



Mon héros
doccheck.com

Clôppe Pro

Manual de usuario



Mi propósito

Soy Clôppe Pro y estoy destinado únicamente a ser utilizado por profesionales de la salud para el diagnóstico médico. Soy un instrumento de diagnóstico por percusión («tapping») y de activación de reflejos. Y sí, soy reutilizable.

Uso inadecuado

Si me usas de forma diferente a la descrita en estas instrucciones, de un modo distinto a mi propósito, mi fabricante no se hace responsable de los daños resultantes de este uso inadecuado. En este caso, tú, el usuario, asumes el riesgo. ¡Así que ten cuidado!

Uso

Me golpeas desde la muñeca, balanceándome libremente, con una de las dos cabezas del martillo colocada en el tendón correspondiente o en el periostio en el que irradia el tendón. Golpea con cuidado y no demasiado fuerte. Esto provoca una contracción refleja, es decir, una contracción del músculo relevante.

Dependiendo de cuánto peso quisieras que tenga, puedes ajustar mi peso cambiando los insertos de metal en mi cabeza. Esta es tu preferencia personal y no depende de los reflejos que desees probar.

¡Pero también sirvo para algo más! Como puedes ver, me estrecho en la parte inferior del mango. Con este truco podrás comprobar el reflejo de Babinski en la planta del pie.

Consejos de seguridad importantes

Debido a mis partes pequeñas que se pueden tragar (cabezales de goma, pesos), no debes ponerte en manos de niños menores de 3 años. Creeme, a los niños pequeños les encanta mordisquear mis bonitos cabezales de goma.

Aviso para los usuarios y/o los pacientes

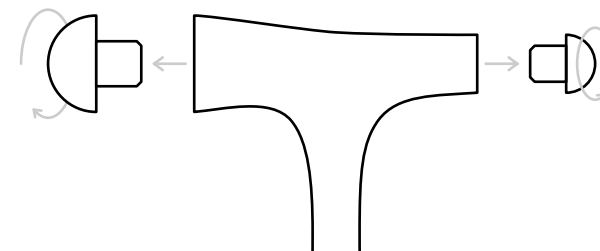
Todos los incidentes graves relacionados conmigo deben notificarse a DocCheck Steam GmbH en qm@docchecksteam.com y a la autoridad competente del Estado miembro.

Materiales

Tengo una forma tan hermosa porque estoy hecho completamente de aluminio. Mis topes de goma están hechas de silicona. Además, puedes utilizar tres metales diferentes para cambiar mi peso. El peso de tungsteno ya está preensamblado para ti. Si prefieres que sea un poco más ligero, simplemente cámbialo por uno de los otros pesos. Dependiendo del peso que elijas, pesaré 146 g con aluminio, 154 g con acero inoxidable, y con tungsteno llegaré a un orgulloso peso de 164 g. Ten en cuenta que este peso puede variar ligeramente debido a las tolerancias de fabricación.

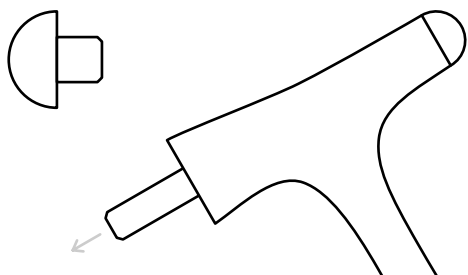
Extracción o sustitución de los cabezales del martillo

Mis topes de goma se mantienen en su lugar por una conexión de tornillo. Si quieres quitarlos, gíralos en sentido contrario a las agujas del reloj y sácalos con cuidado. Si quiere desenroscar los cabezales o apretarlos, gírelos en el sentido de las agujas del reloj haciendo presión. Por favor, hazlo con mucho tacto para que los topes no se rompan.



Extracción o sustitución de los pesos

Para cambiar los pesos, retira el gran amortiguador de goma como se describe en la sección anterior. Ahora puedes extraer el peso inclinándome. El peso se deslizará fuera de mi cabeza y podrás colocar otro en su lugar. Finalmente, solo necesitas volver a montar el amortiguador de goma y estaré listo para usar nuevamente.



Limpieza, desinfección y almacenamiento

Limpieza manual

Por favor, límpiame regularmente. Es bastante fácil: Quítame los cabezales de goma como se ha descrito anteriormente y límpiame a fondo todas las partes con un paño húmedo. Mi fabricante recomienda toallitas con alcohol isopropílico al 70% o agua jabonosa. No me vuelvas a recomponer hasta que esté completamente seco.

Si utilizas otros agentes de limpieza o desinfectantes, comprueba primero si son compatibles, ya que de lo contrario podrías dañar mi buen aspecto.

La limpieza frecuente me afecta poco, ¡y me encanta estar limpio!

Esterilización

NO puedes esterilizarme. Me rompería, y eso sería una muy mala noticia.

Almacenamiento

No soy nada pretencioso. Basta con que me almacenes a temperatura ambiente. Es cierto que tampoco tengo nada en contra de las habitaciones frescas. No me gusta la exposición excesiva a los rayos UV ni al calor, que pueden hacer que mi material se blanquee, se vuelva quebradizo o se endurezca.

Mantenimiento y garantía

Si algunas de mis partes están dañadas, puedes arreglarlas o reemplazarlas (cabezales de goma).

Si me utilizas como es debido y sigues estas instrucciones de uso, la garantía por defectos de fabricación y materiales es de dos años, a partir de la fecha de venta. Se excluyen el mal uso obvio y los daños accidentales. Así que, por favor, no me utilices para clavar clavos en la pared.

Pruebas de control y funcionales

Antes de usarme, comprueba que mis piezas extraíbles (cabezales de goma, pesos) estén bien fijadas.

También es útil una inspección visual para detectar daños y desgaste.

Eliminación

Deséchame únicamente siguiendo las directrices locales/regionales/internacionales.

Fabricante

DocCheck Steam GmbH
Vogelsanger Str. 66, 50823 Colonia, Alemania
doccheckshop.eu/more/doccheck-things/

Explicación de símbolos



Producto médico



Marca CE



Datos del fabricante (dirección)



Fecha de producción



Número de artículo



Lote



Sin contenido de látex/caucho natural



Aluminio



Acero inoxidable



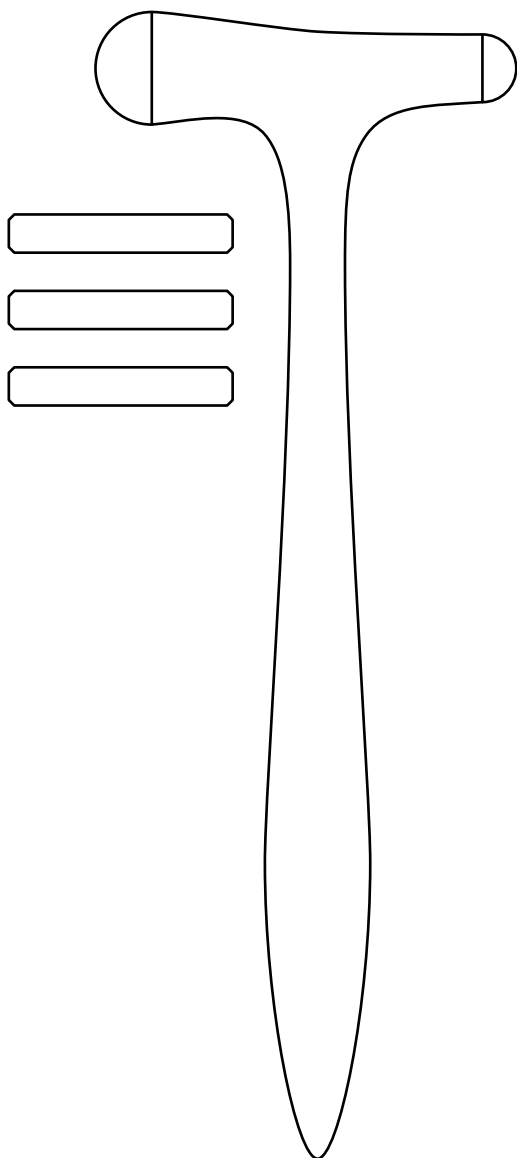
Tungsteno



Mi héroe
doccheck.com

Clôppe Pro

Manuale d'uso



Il mio scopo

Sono Clôppe Pro: sono destinato ad essere utilizzato da operatori sanitari esclusivamente per diagnosi mediche. Sono uno strumento diagnostico per la percussione (tapping medico) e per l'attivazione dei riflessi. E sì, sono riutilizzabile.

Utilizzo improprio

Se mi utilizzi diversamente da quanto descritto nelle presenti istruzioni, in un modo che non corrisponde al mio scopo, il mio produttore non è responsabile dei danni risultanti da tale uso improprio. In questo caso, tu, l'utente, corri il rischio. Perciò, presta attenzione!

Utilizzo

Mi colpisci dal polso, dondolando liberamente, con una delle due teste a martello sul tendine corrispondente o sul periostio in cui il tendine si irradia. Colpisci con cautela e non troppo forte. Ciò provoca una contrazione riflessa, cioè una contrazione del muscolo in questione.

A seconda di quanto vorresti che io sia pesante, puoi regolare il mio peso sostituendo gli inserti metallici nella mia testa. Questa è una tua preferenza personale e non dipende dai riflessi che desideri testare.

Svolto però anche un secondo ruolo! Come puoi vedere, mi assottiglio nella parte inferiore del manico. Con questa punta puoi controllare il riflesso di Babinski sulla pianta del piede.

Importanti consigli per la sicurezza

A causa dei miei componenti di piccole dimensioni che possono essere inghiottiti (teste di gomma, pesi), è opportuno tenermi lontano dalla portata di bambini di età inferiore ai 3 anni! Credimi, i bambini adorano mordicchiare le mie attraenti teste di gomma.

Avvertenza per l'utilizzatore e/o il paziente

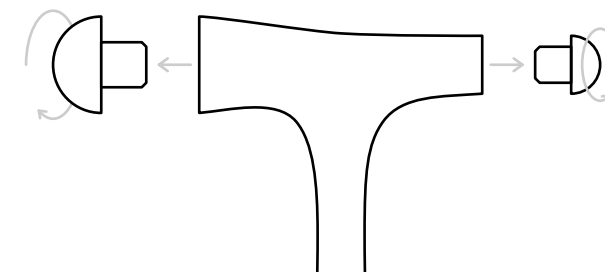
Tutti gli incidenti gravi associati a me devono essere segnalati a DocCheck Steam GmbH all'indirizzo qm@docchecksteam.com e all'autorità competente dello Stato membro.

Materiali

Ho una forma così bella perché sono interamente realizzato in alluminio. Le mie tamponi in gomma sono fatte di silicone. Inoltre, puoi utilizzare tre diversi metalli per modificare il mio peso. Il peso al tungsteno è già pre-montato per te. Se preferisci che io sia leggermente più leggero, sostituiscilo semplicemente con uno degli altri pesi. A seconda del peso che scegli, peserò 146 g con l'alluminio, 154 g con l'acciaio inossidabile e con il tungsteno arriverò a un orgoglioso peso di 164 g. Tieni presente che questo peso potrebbe variare leggermente a causa delle tolleranze di produzione.

Rimozione o sostituzione delle teste a martello

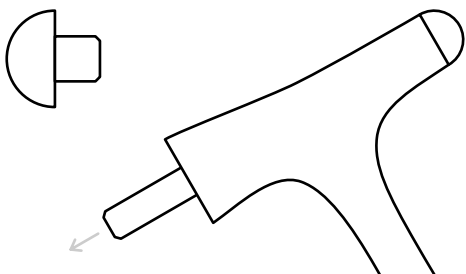
I miei tamponi di gomma sono tenuti in posizione da un collegamento a vite. Se volete rimuoverli, girateli in senso antiorario ed estraeteli con attenzione. Se volete svitare le teste o stringerle di più, giratele in senso orario facendo pressione. Per favore, fatelo con molta sensibilità in modo che i tamponi non si rompano.



Rimozione o sostituzione dei pesi

Per scambiare i pesi, rimuovi il grande ammortizzatore di gomma come descritto nella sezione precedente.

Ora puoi estrarre il peso inclinandomi. Il peso scivolerà fuori dalla mia testa e potrai inserirne un altro. Infine, devi solo rimontare l'ammortizzatore di gomma e sarò di nuovo pronto all'uso.



Pulizia, disinfezione e conservazione

Pulizia manuale

Per favore, puliscimi regolarmente. È davvero alquanto facile: Rimuovi le mie teste di gomma come descritto in precedenza e pulisci accuratamente tutte le singole parti con un panno umido. Il mio produttore consiglia salviette per la pulizia con alcol isopropilico al 70% o acqua saponata. Non ricompormi finché non sono completamente asciutto.

Se utilizzi altri detergenti o disinfettanti, verifica prima che siano compatibili. In caso contrario, potresti danneggiare il mio aspetto.

La pulizia frequente ha scarso effetto su di me e adoro essere pulito!

Sterilizzazione

NON puoi sterilizzarmi. Mi spezzerei, il che sarebbe triste per entrambi.

Conservazione

Sono un tipo senza pretese. Conservami solo

all'asciutto e a temperatura ambiente. Ma non ho nulla contro gli ambienti freschi. Non mi piace l'eccessiva esposizione ai raggi UV e al calore, che può causare lo sbiancamento, la rottura o l'indurimento del mio materiale.

Manutenzione e garanzia

Se alcuni componenti sono danneggiati, puoi ripararli o sostituirli (teste di gomma).

Se mi utilizzi come previsto e segui queste istruzioni per l'uso, la garanzia prevista sui difetti di fabbricazione e dei materiali è di due anni, a partire dalla data di vendita. Sono esclusi evidenti usi impropri e danni accidentali. Quindi, per favore, non usarmi per piantare chiodi nel muro.

Test di controllo e funzionali

Prima dell'uso, controlla che i miei componenti rimovibili (teste di gomma, pesi) siano saldamente inseriti.

È utile anche un'ispezione visiva per verificare l'assenza di danni e usura.

Smaltimento

Puoi smaltirmi solo in conformità con le linee guida locali/regionali/internazionali.

Produttore

DocCheck Steam GmbH
Vogelsanger Str. 66, 50823 Colonia, Germania
doccheckshop.eu/more/doccheck-things/

Spiegazione dei simboli



Dispositivo medico



Marchatura CE



Dati del produttore (indirizzo)



Data di produzione



Codice articolo



Lotto



Privo di lattice/contiene gomma naturale



Alluminio



Acciaio inossidabile



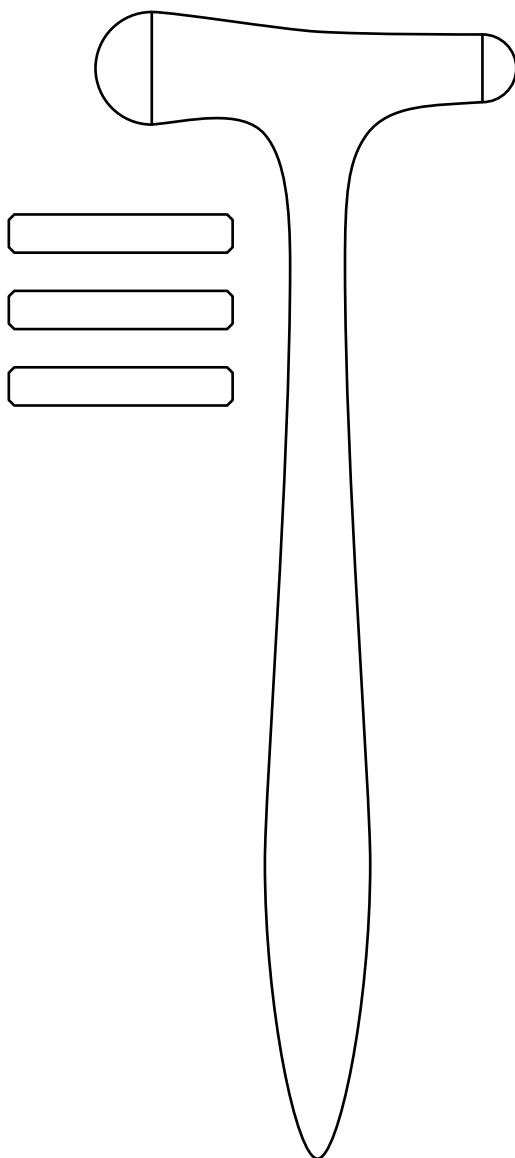
Tungsteno



Il mio eroe
doccheck.com

Clôppe Pro

Gebruiksaanwijzing



Mijn doel

Ik, Clôppe Pro, ben alleen bedoeld om te worden gebruikt door professionele zorgverleners voor medische diagnose. Ik ben een diagnostisch instrument voor percussie (medisch tikken) en voor het triggeren van reflexen. En ja, ik ben herbruikbaar.

Onbeoogd gebruik

Als je mij anders gebruikt dan beschreven in deze handleiding, op een manier die niet overeenkomt met mijn doel, dan is mijn fabrikant niet aansprakelijk voor schade als gevolg van dit oneigenlijk gebruik. In dat geval draag jij als gebruiker het risico. Wees dus voorzichtig!

Gebruik

Je slaat me losjes zwaaiend vanuit de pols met een van de twee hamerkoppen op de corresponderende pees of het periost waar de pees in uitstraalt. Sla voorzichtig en niet te hard. Dit veroorzaakt een reflexcontractie, dwz een contractie van de betreffende spier.

Afhankelijk van hoe zwaar je me graag wilt hebben, kun je door het verwisselen van de metalen inzetstukken in mijn hoofd mijn gewicht aanpassen. Dit is jouw persoonlijke voorkeur en hangt niet af van de reflexen die je wilt testen.

Maar ik heb ook een tweede rol! Zoals je kunt zien, loop ik taps toe aan de onderkant van het handvat. Met deze punt kun je de Babinski-reflex op de voetzool controleren.

Belangrijk veiligheidsadvies

Vanwege mijn kleine onderdelen die kunnen worden ingeslikt (rubberen koppen, gewichten), moet je mij niet in de handen van kinderen onder de 3 jaar geven! Geloof

me, peuters houden ervan om aan mijn mooie rubberen koppen te knabbelen.

Opmerking voor de gebruiker en/of patiënt

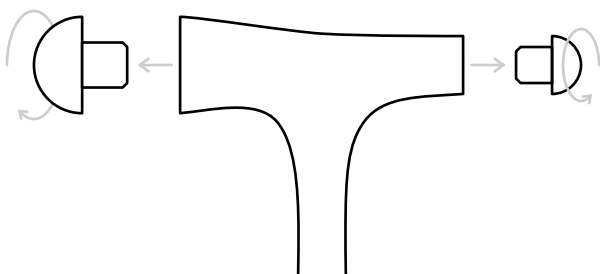
Alle ernstige incidenten die verband houden met mij moeten worden gemeld aan DocCheck Steam GmbH via qm@docchecksteam.com en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat.

Materialen

Ik heb zo'n mooie vorm omdat ik volledig gemaakt ben van aluminium. Mijn rubberen koppen zijn gemaakt van siliconen. Bovendien kun je drie verschillende metalen gebruiken om mijn gewicht te veranderen. Het wolframgewicht is al vooraf gemonteerd voor jou. Als je me iets lichter wilt hebben, vervang het dan eenvoudig door een van de andere gewichten. Afhankelijk van welk gewicht je kiest, weeg ik met aluminium 146 g, met roestvrij staal 154 g, en met wolfram kom ik op een trots gewicht van 164 g. Houd er rekening mee dat dit gewicht licht kan variëren als gevolg van productietoleranties.

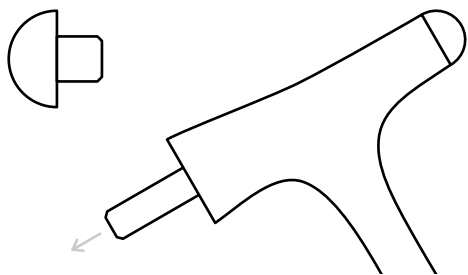
De hamerkoppen verwijderen of vervangen

Mijn rubber buffers worden op hun plaats gehouden door een schroefverbinding. Als u ze wilt verwijderen, draait u ze tegen de wijzers van de klok in en trekt u ze voorzichtig uit. Als u de koppen wilt losdraaien of vaster wilt draaien, draait u ze met druk met de klok mee. Doe dit met veel gevoel, zodat de buffers niet afbreken.



De gewichten verwijderen of vervangen

Om de gewichten te verwisselen, verwijder je de grote rubberen demper zoals beschreven in de vorige sectie. Nu kun je het gewicht eruit halen door me te kantelen. Het gewicht glijdt uit mijn hoofd en je kunt een ander gewicht plaatsen. Ten slotte hoef je alleen de rubberen demper weer te monteren en ben ik weer klaar voor gebruik.



Reiniging, desinfectie en opslag

Handmatige reiniging

Maak me alsjeblieft regelmatig schoon. Het is echt heel eenvoudig: Verwijder mijn rubberen koppen zoals eerder beschreven en veeg al mijn afzonderlijke onderdelen grondig af met een vochtige doek. Mijn fabrikant raadt reinigingsdoekjes aan met 70% isopropylalcohol of zeepachtig water. Zet me alsjeblieft pas weer in elkaar als ik helemaal droog ben.

Als je andere reinigings- of desinfectiemiddelen gebruikt, test dan eerst of ze compatibel zijn, anders kun je mijn mooie uiterlijk beschadigen.

Regelmatig reinigen heeft weinig effect op mij, en ik vind het heerlijk om schoon te zijn!

Sterilisatie

Je kunt me NIET steriliseren. Ik breek dan, wat voor ons allebei triest zou zijn.

Opslag

Ik ben niet zo veeleisend. Bewaar me gewoon droog en op kamertemperatuur. Maar ik heb ook niets tegen koele ruimtes. Ik hou niet van overmatige UV-blootstelling en hitte, wat ertoe kan leiden dat mijn materiaal gebleekt, broos of hard wordt.

Onderhoud en garantie

Als er onderdelen van mij beschadigd zijn, kun je ze repareren of vervangen (rubberen koppen).

Als je mij gebruikt zoals bedoeld en deze gebruiksaanwijzing volgt, bedraagt de garantie op fabricage- en materiaalfouten twee jaar vanaf de verkoopdatum. Duidelijk misbruik en onopzettelijke schade zijn uitgesloten. Dus gebruik me alsjeblieft niet om spijkers in de muur te slaan.

Controle en functionele tests

Controleer voor gebruik of mijn verwijderbare onderdelen (rubberen koppen, gewichten) stevig vastzitten.

Ook een visuele inspectie op beschadigingen en slijtage is handig.

Verwijdering

Gooi me alleen weg in overeenstemming met lokale/regionale/internationale richtlijnen.

Fabrikant

DocCheck Steam GmbH
Vogelsanger Str. 66, 50823 Keulen, Duitsland
doccheckshop.nl/meer/doccheck-things/
doccheckshop.be/meer/doccheck-things/

Verklaring van symbolen



Medisch product



CE-markering



Gegevens fabrikant (adres)



Productiedatum



Artikelnummer



Lot



Geen latex/natuurlijk rubbergehalte



Aluminium



Roestvrij staal



Wolfram



Mijn held
doccheck.com